

16.08.2004 - 10:18 Uhr

Discours Suisse - "Rumantsch Grischun" controversé - Encadré 2

Voir graphic: www.newsaktuell.ch/f/story.htx?nr=100478158

Coire (ats/ots) La forme écrite et unifiée du "Rumantsch Grischun" préoccupe les Rêto romanches. Bien plus que les recommandations de la Conférence suisse des directeurs de l'instruction publique sur le problème d'une deuxième langue étrangère à l'école primaire.

Créée en 1982 par le professeur zurichois de langues et littératures romanes Heinrich Schmid, décédé depuis, le "Rumantsch Grischun" doit permettre de sauver le rêto romanche, divisé en cinq idiomes. La quatrième langue nationale est en effet sérieusement menacée de disparition.

Cette version écrite du rêto romanche, établie sur la base des cinq idiomes, sera désormais utilisée par l'administration fédérale et par celle du canton des Grisons. Le "Rumantsch Grischun" sera également enseigné dans les écoles primaires. Reste à en déterminer la date et la façon.

Quoiqu'il en soit, à partir de 2005, le matériel d'enseignement rêto romanche ne sera plus imprimé dans les cinq idiomes, mais uniquement en "Rumantsch Grischun". A la suite de cette décision prise par le Parlement cantonal au mois d'août de l'année dernière, les opposants ont à nouveau fait entendre leur voix.

Pourtant, le refus d'une langue écrite en soi n'est plus aussi fort qu'auparavant. Mais ce que craignent toujours certains cercles rêto romanches, c'est que l'introduction du "Rumantsch Grischun" à l'école primaire entraîne la disparition des idiomes régionaux. Le Conseil d'Etat leur rétorque qu'ils ne disparaîtront pas, en raison de leur utilisation dans la vie quotidienne.

Ces idiomes perdent néanmoins du terrain. Selon le recensement national 2000, 60'000 Rêto romanches vivent en Suisse, dont 40'000 dans les Grisons. Les régions où l'on parle encore couramment cette langue sont les Hauts Grisons, avec pour centre Disentis, ainsi que la Basse Engadine.

Contact:

Discours Suisse
c/o FORUM HELVETICUM
Postfach
5600 Lenzburg 1
Tél. +41/62/888'01'25
Fax: +41/62/888'01'01
E-Mail: info@forum-helveticum.ch